



**Organisation
mondiale de la Santé**

BUREAU RÉGIONAL DE L'

Afrique

AFR/RC60/CONF.DOC/1

30 août 2010

COMITÉ RÉGIONAL DE L'AFRIQUE

ORIGINAL : ESPAGNOL

Soixantième session

Malabo, Guinée équatoriale, 30 août – 3 septembre 2010

**DISCOURS MR FRANCISCO PASCUAL OBAMA ASUE,
MINISTRE D'ETAT DE LA SANTÉ ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL
DE LA GUINÉE ÉQUATORIALE**

Madame Margaret Chan, Directeur général de L'OMS,
Monsieur le Directeur régional de l'OMS pour l'Afrique,
Son Excellence le professeur Alpha Omar Konaré,
Monsieur le représentant de l'Union africaine,
Mesdames et Messieurs les dignitaires de l'Etat et du Gouvernement de la Nation,
Mesdames et Messieurs les Ministres et Chefs de délégation participant à cette 60ème session
du Comité régional,
Mesdames et Messieurs les Ambassadeurs et représentants des institutions internationales,
Excellentissime et Révérendissime Archevêque du diocèse de Malabo et Annobon,
Madame le Maire de la ville de Malabo,
Monsieur le Gouverneur de la Province de Bioko-Norte,
Mesdames et Messieurs les délégués à cette 60ème session du Comité régional,
Chers invités,
Mesdames et Messieurs,

Avec le sentiment d'orgueil et de satisfaction qu'éprouve celui qui reçoit chez lui des frères, je m'adresse à vous aujourd'hui, à l'occasion de cette réunion des Ministres de la Santé, pour vous souhaiter à tous, Ministres, Chefs de délégations et invités, la plus chaleureuse bienvenue ainsi qu'un très agréable et heureux séjour en Guinée équatoriale, pays légendaire pour son hospitalité africaine et son sens particulier et aigu de la solidarité active avec nos frères et amis. J'attire votre attention sur une réflexion typique en Guinée équatoriale et peut-être dans tout notre continent: "Si tu ne sais pas comment se débrouille l'antilope dans la brousse, il te suffit de voir comment le fait la chèvre au village". Par ceci, je veux vous dire que ce que vous constatez dans cette ville de Malabo qui est en travaux: routes coupées, tranchées ouvertes, travaux d'infrastructure, extension de nouvelles lignes du réseau électrique, etc., et ses habitants, est exactement ce qui se trouve dans toute notre géographie nationale. J'en appelle donc à votre indulgence pour les désagréments et difficultés que vous pourriez rencontrer sur votre chemin - nous sommes en train d'édifier le grand avenir de notre nation.

Mesdames et Messieurs les participants,

Dans le contexte de notre continent et dans le cadre de nos rencontres fréquentes pour résoudre nos problèmes et conduire notre développement à bonne fin, je pense qu'il est nécessaire que nous nous souvenions du sens et de l'action qu'ont imprimé ceux qui ont colonisés nos populations en essayant de nous convaincre, jusqu'à ce jour, que nous ne sommes pas capables d'aller seuls de l'avant ni de résoudre nos problèmes sans eux.

Mais nous, depuis la Guinée équatoriale, pensons que notre continent comprend de mieux en mieux et avec une plus grande certitude que nous-mêmes, fils de l'Afrique, avec nos efforts solidaires et groupés, avec notre conviction que nous seuls pouvons faire le chemin menant au progrès, serons capables d'atteindre les objectifs que nous nous sommes fixés pour faire en sorte que notre continent retrouve le respect qui lui est dû en tant que berceau des civilisations et origine de cette humanité diverse et plurielle. Seuls nous-mêmes détenons la clé magique pour surmonter nos difficultés.

Un des principaux enjeux nécessaires à notre développement est la solution des problèmes de santé dont souffrent nos populations, étant donné que c'est un peuple sain qui assure un développement durable et qui est à même d'affronter les grands défis de la recherche de son bien-être. Il est donc nécessaire que nos rencontres explorent toutes les possibilités de solutions solides et durables à ce problème, et que, en une seule et unique option africaine, notre détermination soit sans faille ni crainte, à l'heure d'affronter la tâche difficile de la recherche d'un état de santé non seulement stable mais aussi universel pour l'ensemble de nos populations.

Cet effort doit aplanir les barrières artificielles que sont les frontières coloniales, surmonter les divisions naturelles ethno-culturelles et effacer les antagonismes politiques, parfois imposés par nos anciens colonisateurs, pour se convertir en une action révélatrice, en un cri de rébellion contre l'injustice dont nous avons toujours fait l'objet dans ce domaine, et qui a fait de simples consommateurs de préceptes et de schémas étrangers, à l'heure d'aborder la recherche de solutions à nos grands problèmes.

C'est précisément dans cette Guinée équatoriale neuve, qui a fêté ce mois-ci ses 31 ans, avec ses ressources, et par-dessus tout, la volonté de les utiliser pour le bien de son peuple et de notre continent, que nous avons appris la leçon que nul n'est fort tout seul, que nos problèmes sont ceux de notre continent, et que nos triomphes aussi doivent être ceux de nos frères africains.

Quand, au cours de votre séjour parmi nous, vous parcourrez cette ville et la partie du pays que vous pourrez voir, vous comprendrez pourquoi j'ai parlé de "cette Guinée équatoriale neuve". Vous verrez que tout ce qui s'offre à votre vue est le résultat de l'effort de construction d'une société neuve, entrepris par OBIANG NGUEMA MBASOGO et épaulé par le peuple, vous vous apercevrez que tout résulte de la volonté dont ont fait preuve tous les Équato-guinéens pour faire de notre nation un pays moderne, neuf, et surtout un pays dans lequel chaque citoyen trouve la réalisation de ses rêves et où chacun se sente orgueilleux de dire "nous l'avons fait par nous-mêmes".

Nous avons appris à partager joies et tristesses, à affronter les difficultés, à ne pas baisser les bras devant l'adversité. Nous sommes partis de zéro, de très loin; de quand personne ne s'intéressait à un petit réduit en Afrique centrale qui s'appelait Guinée équatoriale, pauvre et nécessiteux; quand personne ne donnait cher de notre avenir et que l'on avançait les prédictions les plus lugubres quant à notre sort. Malgré cela, et maintenant que grâce à la providence nous disposons de ressources pour réaliser notre propre développement, nous avons assumé pleinement le défi de faire de notre terre un exemple de développement et de progrès. L'éducation, la santé, les transports, les infrastructures, etc., connaissent de manière soutenue et sans trêve un développement impressionnant sur tout le territoire national, dans toutes les provinces, districts et municipalités.

Mesdames et Messieurs,

Nous, en Guinée équatoriale, unique et particulière du fait de son hispanité, dans un contexte africain en majorité francophone, anglophone et lusophone, avons dans une large mesure fait l'effort quotidien d'intégration pour affronter avec fortitude ce qui de prime abord aurait dû être un désavantage; nous avons appris à lutter sans trêve contre l'adversité et à nous fortifier dans notre identité africaine, dans la dimension culturelle originale qui nous rend frères de tous, en marge des succédanés culturels reçus découlant des divisions imposées à notre continent; nous avons tiré les enseignements des erreurs commises le long du chemin parcouru, pour améliorer et mieux mesurer les pas qu'il nous reste à faire; nous avons converti en avantage l'exiguïté de notre territoire et le fait que notre population est peu nombreuse en suscitant une plus grande cohésion dans le pays, en transformant la diversité ethno-culturelle en un bel hymne à l'unité; nous avons compris que la diversité est une richesse et non un obstacle, que la pluralité ethnique est une ode à la force de l'action partagée et que notre hispanité unique sur le continent africain est une porte énorme qui nous est ouverte pour communier harmonieusement avec les autres cultures, sans frictions stériles.

La leçon principale et la plus frappante que nous ayons apprise en Guinée équatoriale est que ce n'est qu'unis, non seulement en tant que pays mais en tant que réalité unique africaine, que nous pourrons affronter avec des garanties de succès toutes les difficultés, résoudre tous nos problèmes et construire un avenir meilleur et plus sûr pour les générations à venir.

Chers invités,

Je ressens une joie méritée à vous déclarer que le peuple de la Guinée équatoriale et ses autorités légitimes vous accueillent aujourd'hui dans un pays pleinement et décidément acheminé vers sa réalisation complète, un peuple résolument décidé à être le maître de sa propre destinée et fermement engagé à ne céder sa souveraineté à rien qui ne soit sa noble aspiration et lutte pour vivre en paix, construire son pays et faire partie de manière de plus en plus active de ce continent africain qui se réveille et qui est plus que jamais décidé à être UN dans son effort pour se gouverner lui-même et aller vers un progrès conçu, structuré et contrôlé par lui-même.

Voilà le combat que le peuple de la Guinée équatoriale est prêt à mener contre la désinformation et contre ceux qui sournoisement, se cachant derrière des théories, postulats et principes envenimés par leurs appétits malsains, essaient de vendre sur les marchés de l'ignominie une image différente et négative de notre pays.

Nous sommes loin d'avoir résolu tous les problèmes de tous les Équato-guinéens, comme d'ailleurs aucun pays ou régime dans le monde n'a réussi à le faire pour tous ses citoyens, mais nous sommes animés par la ferme détermination de notre Chef d'État, S. E. OBIANG NGUEMA MBASOGO, pour continuer à nous efforcer d'atteindre une grande partie des objectifs principaux que s'est fixé notre pays à l'horizon 2020.

Messieurs les Ministres, honorables délégués, je vous donne rendez-vous. A bientôt donc.

Je vous souhaite le plus grand succès dans vos travaux.

VIVE LA SANTE - VIVE LA COOPERATION INTERNATIONALE!

MERCI.